



༄༅། །ལྷ་རུ་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་སྐྱེ་བ་ཐབས་ཤོག་གཅིག་མ་བཞུགས་སོ། །

The Single Page Practice of the Guru of Great Bliss

Revealed by Chokgyur Dechen Lingpa

རང་རིག་བདེ་བ་ཆེན་པོར་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

rangrik dewa chenpor chaktsel lo:

Homage to self-recognizing great bliss!:

རང་ཉིད་དབང་ཆེན་ཡབ་ཡུམ་བསྐྱེམ་བ་ཡི།

rang nyi wangchen yapyum gompa yi:

I visualize myself as the Mighty One¹ with consort.:

བྱུགས་ཀར་ཚིན་གྲེན་ལ་བསྟན་བ་ནི།

tukar tsita gyen la tenpa ni:

The heart within my chest points upwards—:

པལ་འདབ་བརྒྱད་ཅུང་ཟད་འབྱེའི་ནང་།

pema dap gyé chungzé khajé nang:

An eight-petalled lotus, slightly open.:

ཀུན་རྗེ་བ་བྱང་ལམ་ས་འོ་བོ་སྐྱེ་བའི་སྟེང་།

kündzop jangsem ngowo dawé teng:

Inside, upon a moon disc, relative bodhicitta's essence.:

རང་རིག་བདེ་བ་ཆེན་པོ་དཀར་གསལ་མཛད་ས།

rangrik dewa chenpo karsel dang:

Rests my self-recognition, the Guru of Great Bliss.:

གཞོན་ཚུལ་སྐྱེ་ག་རྒྱས་ཤིང་ལྷན་ཆགས་བ།

zhön tsül kusha gyé shing lhün chakpa:

He has a radiant white complexion, is youthful, corpulent, impressive.:

གསང་གོས་པོད་ཀ་ཚོས་གོས་དམར་པོ་དང་།

sang gö pöka chögö marpo dangᄃ

He wears the secret gown, a wide-sleeved robe, red Dharma robe.ᄃ

བེར་ཕུམ་པམ་ལྷ་དམར་པོ་ལྷུབ་པར་གསོལ།

bercham penzha marpo lhubpar sölᄃ

A cloak, and a red pandita hat.ᄃ

བདེ་བའི་སྦྱིལ་ཀྱང་ཕུག་གཉིས་མཉམ་བཞག་སྟེང་།

dewé kyiltrung chaknyi nyamzhak tengᄃ

He sits in blissful posture, his two hands held in equipoise.ᄃ

བདེ་སྦྱིང་སྣོད་དུ་བྱ་ཡིག་དཀར་དམར་མཛངས།

dekyong nö du bam yik karmar dangᄃ

and on them rests a bliss-sustaining skullcup, in which the red-white syllable
bam [བྱ] glows.

དེ་ལས་བདུད་རྩིའི་རྒྱན་བབས་སྣོད་ནང་ཁེངས།

dé lé dütsi gyün bap nö nang khengᄃ

Nectar oozes from the syllable.ᄃ

དེ་ཡང་ཁ་ལུད་ཚིན་ཉི་ནང་གང་བསམ།

dé yang khalü tsité nang gang gyurᄃ

Filling the skull-cup and causing it to overflow and enter my heart.ᄃ

བདེ་བ་ཆེན་པོའི་དང་དུ་བལྟས་པ་ལ།

*While gazing into great bliss, recite:*ᄃ

ཨོྃ་གུ་རུ་མཎྜ་སུ་ཁ་སྦྱི་ཕྱོེ།

om guru maha sukha siddhi hungᄃ

ཐུན་མཚམས་རྣམས་སུ་གདུང་དབྱངས་འདི་ལྟར་བྱ།

*At the end of the session, chant this yearning song of devotion:*ᄃ

བདག་གི་གླེན་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

dak gi lama guru rinpochéᄃ

O Guru Rinpoché, my teacher!ᄃ

ད་ལྟ་པ་རྒྱ་ལོད་ཀྱི་ཞིང་ན་བཟུགས།

danta pema ö kyi zhing na zhukᄃ

While you now reside in the Lotus Light pure land.ᄃ

བོད་འབངས་སེམས་ཅན་སྐྱུ་ག་བསྐྱེལ་གྱིས་གདུང་བས།

böbang semchen dukngel gyi dungwéᄃ

We Tibetans, living beings, are wracked with suffering.ᄃ

བྱིད་ཀྱི་བྱུགས་རྗེས་ཉི་མས་བཏང་སློམས་སམ།

khyé kyi tukjé nyimé tangnyom samᄃ

Is your compassion as indifferent as the sun?ᄃ

རེ་ལྟོས་སྐྱོབས་སྐྱིད་ནས་བྱོད་ངན་ནས།

ré tö kyowé nying né khyö dren néᄃ

As we remember you with deep sadness and longing.ᄃ

གུས་པས་ཚེ་གཅིག་གསེལ་འདེབས་མི་གསན་ཅིང་།

güpé tsechik söldep mi sen chingᄃ

If you do not listen to our heartfelt prayers of devotion,ᄃ

དད་ལྷན་བདག་སོགས་སེམས་ཅན་མི་འདྲེན་ན།

deden dak sok semchen mi dren naᄃ

If you fail to guide even the faithful, among all beings—ᄃ

ཡེ་སངས་རྒྱས་པའི་དགོས་པ་ཅི་ཞིག་མཆིས།

yé sangyepé göpa chi zhik chiᄃ

What is the use of being primordially awakened?ᄃ

བདག་ཅག་ལྟུང་ནས་གདུང་བའི་མཆི་མ་འབྲུགས།

dakchak lü né dungwé chima trukᄃ

Our bodies tremble as we weep in distress.ᄃ

དག་ནི་གསེལ་འདེབས་འོ་འདོད་ལྷང་ལྷང་འབོད།

ngak ni söldep odö lhang lhang böᄃ

Our voices rise in prayer, calling out with piercing cry.ᄃ

ཡིད་ནི་ཚེ་གཅིག་བྱོད་ཀྱི་རྣམ་ཐར་ངན།

yi ni tsechik khyö kyi namtar drenᄃ

Our focused minds recall your liberating life-story.ᄃ

རྩུ་འཕྲུལ་སྒྲོག་བཞིན་གྱུ་རུ་གནས་འདིར་བྱོན།

dzutrül lok zhin guru né dir jön

Like a miracle, quick as lightning, Guru, come to this place!:

བདེ་གཤེགས་དཀོན་མཆོག་ཙུ་བ་རྣམ་གསུམ་གྱིས།

deshek könchok tsawa nam sum gyi

Encircling you like billowing rainclouds:

འཁོར་ཚོགས་ཆར་སྤྱིན་གཏོབས་པ་ལྟར་བཅས་པའི།

khor tsok chartrin tipa tar chepé

Are the awakened Three Jewels and Three Roots.:

པ་ཡིས་བྱུགས་རྗེས་གཟིགས་ཤིག་པར་འབྱུང་།

pa yi tukjé zik shik pemajung

Our father, Padmasambhava, look upon us with compassion!:

བུ་ལ་བྱིན་གྱིས་སློབས་ཤིག་དངོས་གྲུབ་སྤྲོལ།

bu la jin gyi lop shik ngödrup tsöl

Bestow blessings and siddhis on us, your children!:

ཞེས་པས་དེ་ཉིད་དངོས་སུ་སྐྱད་ཅིག་འོངས།

Whenever this is uttered, I myself will arrive instantly:

དེར་ཚོགས་རྣམས་ལ་བྱིན་རྒྱབས་ངེས་པར་ཞུགས།

And actually bless all those present.:

རྟགས་ནི་སྣ་རེ་མེད་རེ་ནར་ཀན།

And I vow that a sign of this will appear to each and every one of you.:

འདི་ཡི་སྐུ་རྟེན་བདེ་བ་ཚེན་པོ་དང་།

The statue of the Guru of Great Bliss:

བདག་གི་སླིང་ཁྲག་གདམས་པ་འདི་ཉིད་ནི།

Together with this instruction, my own heart blood.:

མ་འོངས་ལྷ་སྐུ་ཡབ་ལྷུ་མ་གཉིས་ཀྱིས་རྗེད།

Will be found in the future by Lhasé and his consort.:

དེ་དུས་འདི་ཡི་བདག་པོས་བརྩེ་མགོན།

At that time, when the guardian of this treasure, who dwells on the tenth bhumi.:

ཐང་གི་ལྷ་དང་ནམ་མཁའི་མཚོ་ཡིང་པར་།

Resides at Tanglha and Namkhé Tso,།

ང་ཡི་སྤྱལ་བ་ས་མནུ་བླ་དྲེ་།

An emanation of myself, Samantabhadra,།

ཤིང་སྟག་ལོ་པ་འགྲོ་བའི་མགོན་པོ་འབྱུང་།

Will appear as a protector of beings in the Wood Tiger year.།

གནས་ལྔར་བྱུག་མཚན་ལྔ་དང་མཁུར་ཚོས་ལ།

His five places will bear five marks,།

ཕུང་འི་རི་མོ་དབྱལ་བར་དགའ་འབྲིལ་ཅན་།

His cheeks will be adorned with lotus patterns, his forehead will bear the swirl of bliss,།

ལྷེ་བར་སྤེལ་བ་དམར་ནག་སྟག་ཤམ་ཅན་།

At his navel he will have a dark red mole, and he will don a tiger-skin skirt.།

དེ་ལ་སྐྱེན་ཉེན་གསུང་གསང་འཕྲོད་པར་གྱིས་།

Through encountering this sacred statue and this secret teaching,།

ཤིན་ཏུ་ས་ཁང་ཡང་ས་པའི་རྒྱལ་ཁམས་སུ་།

This great being will spread the teachings far and wide,།

མི་ཚེན་ཞིག་འདུན་བསྟན་པ་རབ་ཏུ་རྒྱས་།

Within the realm of this vast open land.།

ས་མ་ཡ་རྒྱ་། ཁ་མི་། གུམ་། སྤྲས་རྒྱ་།

Samaya seal!། Khatam!། Gubya!། Concealment seal!།

སྤྱལ་བའི་གཏེར་ཆེན་མཚོག་གྲུར་བདེ་ཆེན་གླིང་པས་མདོ་ཁམས་ལྷོ་རྒྱུད་ནམ་མཁའ་མཚོ་ནས་སྤྱན་དངས་
པའི་བདུད་རྩི་ལྷའི་ཤོག་སེར་ལས་རྒྱལ་དབང་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པས་གཏན་ལ་པབ་རིམ་བཞིན་དུ་གང་གི་
རྗེས་སུ་འདུག་པའི་བུ་གར་དབང་རྫོགས་མཐའ་ཡས་གྱིས་མཁའ་སྤྱོད་འོག་མིན་མཚུར་སྤེལ་གནས་མེད་
ཁང་དུ་བྲིས་པ་དགོ་ལེགས་འཕེལ།། །།

*The incarnated great treasure revealer, Chokgyur Dechen Lingpa, revealed this practice at
Lhogyü Namkha Dzö in Dokham. It was transcribed from the yellow parchment of the five
amritas by the omniscient victor himself and subsequently copied by his disciple, Pema
Garwang Lodrö Tayé, in the palace of Tsurpu in the celestial realm of Akanishtha.*



Translation Origin

Translated by [Samye Translations](#), 2020 (Laura Swan, Stefan Mang and Peter Woods and edited by Libby Hogg).

This work is licensed under [CC BY-NC 4.0](#).

1 Hayagriva.